

(Version française en bas)

---

Sehr geehrte Damen und Herren

Am 1. Januar 2020 tritt das neue Krebsregistrierungsgesetz (KRG) in Kraft.

Mit dieser Mail erhalten Sie Informationen zum «Austauschformat KRG». Das Austauschformat definiert den technischen und semantischen Standard für die Datenmeldung ans Krebsregister. Damit wird ein wichtiger Beitrag zur technischen und semantischen Interoperabilität und somit zur effizienten Umsetzung der Meldepflicht und der Datenverarbeitung unter dem Krebsregistrierungsgesetz geleistet.

### **Inhalt**

1. Definitive Spezifikation «Austauschformat KRG», Anwendungsfall 1a
2. Anhörung «Austauschformat KRG», Anwendungsfall 1b
3. Testing
4. Zeitplan

### **1. Definitive Spezifikation «Austauschformat KRG», Anwendungsfall 1a (Einbetten von PDF-Dokumenten)**

Vom 2. September bis zum 8. Oktober fand die Anhörung zum «Austauschformat KRG» statt. Insgesamt haben 32 Personen und Organisationen einen Zugang beantragt und total 22 Eingaben gemacht. Die normative Spezifikation wurde auf Basis der Rückmeldungen überarbeitet und nun durch die nationale Krebsregistrierungsstelle freigegeben.

Die definitive Spezifikation für Anwendungsfall 1a ist unter dem folgenden Link zu finden: <http://fhir.ch/ig/ch-crl/index.html> (V0.1.1)

### **Wichtiger Hinweis zur Versionierung**

Bitte beachten Sie, dass die Spezifikation des «Austauschformats KRG» versioniert ist und nur die jeweils freigegebenen Versionen gültig sind. Dies gilt auch für die PDF-Version. Im Zweifelsfall gilt immer die gültige Version des offiziellen Implementation Guide auf FHIR.ch (<http://fhir.ch/ig/ch-crl/index.html>). Eine Übersicht über die gültigen Versionen ist unter folgendem Link verfügbar: <http://fhir.ch/ig/ch-crl/history.html>

### **2. Anhörung «Austauschformat KRG», Anwendungsfall 1b (Einbetten der meldepflichtigen Daten in strukturierter Form)**

Der Anwendungsfall 1b wird in Etappen eingeführt. Alle dafür vorgesehenen Resources und die ersten 30 Variablen sind Teil dieser Anhörung. Später werden allenfalls noch weitere Variablen hinzugefügt.

Die Anhörung dauert vom 25. November bis zum 16. Dezember 2019. Die Dokumentation für die Anhörung wird am 25. November 2019 auf der Webseite der nationalen Krebsregistrierungsstelle ([www.nicer.org](http://www.nicer.org) > Krebsregistrierung > Partner im Gesundheitswesen) aufgeschaltet.

Den Zugang zum jeweiligen Online-Fragebogen können Sie ab sofort unter Angabe Ihres Namens und Organisation bei folgender Mailadresse anfordern: [nkrs@nicer.org](mailto:nkrs@nicer.org). Bitte geben

Sie in Ihrer Mail an, in welcher Sprache (Deutsch, Französisch) Sie Ihre Eingaben machen möchten. Wer bereits einen Zugang zur Anhörung von Anwendungsfall 1a angefordert hatte, wird automatisch den Zugang für den Anwendungsfall 1b erhalten. Wir danken bereits jetzt für Ihr Interesse.

### 3. Testing

Vom 13. Dezember 2019 bis zum 8. Januar sind Tests für Datenlieferanten und Softwarehersteller vorgesehen, die planen, das «Austauschformat KRG» bei der Datenmeldung ans Krebsregister einzusetzen.

Ablauf:

1. Softwarehersteller und Meldepflichtige können ihre Testdateien bis zum 13. Dezember 2019 an [krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch) senden
2. Die Tests umfassen:
  - Review
  - Validierung nach FHIR-Implementation Guide
  - Fachtest in der Registrierungssoftware für die Krebsregister
3. Das Feedback soll möglichst zeitnah erfolgen, spätestens aber bis zum 8. Januar 2020

Im 2020 sind weitere Zeitfenster für Tests vorgesehen, u.a. für Anwendungsfall 1b zu und um allfällige Anpassungen aus dem ersten Test zu überprüfen. Das erste dieser Zeitfenster ist für das erste Quartal vorgesehen. Je nach Aufwand ist auch bereits vor dem 8. Januar 2020 ein zweiter Testdurchlauf möglich.

### 4. Zeitplan

Ein laufend aktualisierter allgemeiner Zeitplan für das «Austauschformat KRG» steht zum [Download](#) zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

*Falls Sie künftig keine E-Mails zum Thema «Austauschformat KRG» erhalten möchten, melden Sie sich bitte unter [krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch) ab. Falls Sie in den Verteiler aufgenommen werden möchten, melden Sie sich bitte mit Angabe Ihrer Organisation unter derselben Adresse.*

---

Madame, Monsieur,

La nouvelle loi sur l'enregistrement des maladies oncologiques (LEMO) entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

Par le présent courriel, nous souhaitons vous informer sur le « format d'échange LEMO », qui définit les normes techniques et sémantiques pour la déclaration de données au registre des tumeurs. Ce format apporte une contribution importante à l'interopérabilité technique et sémantique et, par-là, à la mise en œuvre efficace de l'obligation de déclaration et du traitement des données, conformément à la loi sur l'enregistrement des maladies oncologiques.

## Contenu

1. Spécification définitive « Format d'échange LEMO », cas pratique 1a
2. Consultation « Format d'échange LEMO », cas pratique 1b
3. Procédure de test
4. Calendrier

### 1. Spécification définitive « Format d'échange LEMO », cas pratique 1a (intégration de documents PDF)

La consultation « Format d'échange LEMO » s'est déroulée du 2 septembre au 8 octobre. Au total, 32 personnes et organisations ont demandé un accès, et 22 enregistrements ont été effectués. La spécification normative a été révisée, sur la base des commentaires reçus, puis approuvée par l'Organe national d'enregistrement du cancer.

La spécification définitive du cas pratique 1a se trouve sur le lien suivant : <http://fhir.ch/ig/ch-crl/index.html> (V0.1.1)

#### Remarque importante sur la gestion des versions

La spécification du « Format d'échange KRG » est versionnée et seules les versions approuvées sont valables. La règle s'applique également à la version PDF. En cas de doute, c'est la version en vigueur dans le guide officiel de déploiement (*Implementation Guide*) sur FHIR.ch (<http://fhir.ch/ig/ch-crl/index.html>) qui fait foi. Un aperçu des versions valables est disponible sur le lien suivant : <http://fhir.ch/ig/ch-crl/history.html>

### 2. Consultation « Format d'échange LEMO », cas pratique 1b (intégration de données soumises à déclaration sous une forme structurée)

Le cas pratique 1b sera introduit par étapes. Les ressources prévues à cet effet ainsi que les 30 premières variables seront intégrées à la consultation. D'autres variables seront ajoutées ultérieurement, si nécessaire.

La consultation a lieu du 25 novembre au 16 décembre 2019. La documentation correspondante sera publiée le 25 novembre 2019 sur le site Internet de l'Organe national d'enregistrement du cancer ([www.nicer.org](http://www.nicer.org) > Enregistrement du cancer > Partenaires de la santé publique) .

Vous pouvez demander l'accès au questionnaire en ligne dès à présent par courriel à l'adresse suivante, en précisant votre nom et celui de votre organisation : [onec@nicer.org](mailto:onec@nicer.org). Veuillez également préciser dans quelle langue vous souhaitez donner votre opinion (allemand, français). Toute personne ayant déjà demandé un accès à la consultation pour le cas pratique 1a aura automatiquement accès au cas pratique 1b. Nous vous remercions d'ores et déjà de votre intérêt.

### 3. Procédure de test

Du 13 décembre 2019 au 8 janvier 2020, les fournisseurs de données et les éditeurs de logiciels qui prévoient d'utiliser le « Format d'échange LEMO » dans le cadre de la déclaration de données au registre des tumeurs, auront la possibilité d'effectuer des tests.

Déroulement :

4. Les fabricants de logiciels et les personnes soumises à déclaration peuvent envoyer leurs fichiers de test jusqu'au 13 décembre 2019, à l'adresse [krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch)
5. Les tests comprennent :
  - Analyse
  - Validation conformément au guide de déploiement (*Implementation Guide*) FIHR
  - Test spécifique du logiciel d'enregistrement pour les registres des tumeurs
6. Les retours d'information devront être transmis dès que possible, au plus tard le 8 janvier 2020.

D'autres périodes de test sont prévues en 2020, notamment pour le cas pratique 1b et dans le but de vérifier les modifications apportées depuis le premier test. La première période est programmée au premier trimestre. En fonction du travail nécessaire, une deuxième procédure de test pourra avoir lieu avant le 8 janvier 2020.

#### 4. Calendrier

Un calendrier général mis à jour régulièrement pour le « Format d'échange LEMO » peut être [téléchargé ici](#) .

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.

*Si vous ne souhaitez plus recevoir de courriels à propos du « Format d'échange LEMO », veuillez vous désinscrire en écrivant à [krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch). Si vous souhaitez être intégré dans la liste de distribution, veuillez vous inscrire à la même adresse en précisant votre nom et celui de votre organisation.*